

ÜZEMELTETÉSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Imola Községi Önkormányzat (cím: 3724 Imola, Rákóczi F. u. 16., képviselőjében: Boros Jánosné polgármester, adószám: 15546065-2-05, számlavezető pénztintézet: K & H Bank számlaszám: 10402142-21423729-00000000..) mint tulajdonos Önkormányzat (továbbiakban Tulajdonos),

másrészről az **ÉRV Északmagyarországi Regionális Vízművek Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (székhelye: 3700 Kazincbarcika, Tardonai út 1., képviselőjében: Kovács Zolt vezérigazgató; Cégbíróság B. A. Z. megyei Bíróság, Cégjegyzékszám: 05-10-000123, számlavezető pénztintézet: Kereskedelmi és Hitelbank Rt, számlaszám: 10200139-27008623) mint üzemeltető (továbbiakban Üzemeltető) között az alábbiak szerint:

Szerződés tárgya: Imola Község Önkormányzata tulajdonában lévő szennyvízközművek üzemelési jogának határozatlan időtartamú átadása és e vízközművek üzemelési feltételeinek meghatározása.

1. Szerződő felek megállapodnak, hogy Imola Község Önkormányzata a tulajdonában lévő szennyvízközművek üzemeltetési jogát **2008. január 01-jétől** az Üzemeltetőnek **határozatlan időtartamra** átadja, azt az Üzemeltető ettől az időponttól átveszi. A szerződés kiterjed a Tulajdonos összes, Imola Község közigazgatási területéhez tartozó szennyvízközműveire.
2. Szerződő felek rögzítik, hogy továbbiakban szolgáltatás alatt az Üzemeltető **közműves szennyvízelvezetés- és tisztítás szolgáltatásra** vonatkozó tevékenységét értik.
3. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy az üzemeltetési tevékenység ellátása céljából az Üzemeltető az üzemelés átvételekor közös átadás-átvételi eljárás során teteles leltár szerint a Tulajdonostól átvett **szennyvízelvezetésre- és tisztításra** alkalmas közműveit (azok tartozékaival együtt) használja.
4. Az Üzemeltető a tevékenységet **2008. január 01-jétől határozatlan időtartamra** a jelen szerződésben foglalt feltételek mellett folytatja.
5. A felek megállapodnak abban, hogy a szennyvízszolgáltatás díját az Üzemeltető javaslatának értékelése alapján Imola Község Önkormányzata évente állapítja meg, és rendeletben teszi közzé úgy, hogy az tárgyév január 1-jétől alkalmazható legyen, ennek érdekében az Üzemeltető minden év december 1-jéig elküldi díjjavaslatát az Önkormányzatnak. A díjemelést az Önkormányzat által is elfogadott költségmegtérülés határozza meg.
Az Üzemeltető vállalja, hogy díjváltozása nem haladja meg a KSH által közölt fogyasztói árindex mértékét.

A szolgáltatási díj magában foglalja többek között:

- az üzemeltetés költségeit (így többek között a szennyvízközművek folyamatos működtetésének költségeit: bér, energia, anyag, fuvar, labor és hatósági díjak, stb.)

- a folyamatos, éjjel-nappali hibaelhárítás biztosítás a szennyvízközműveken
- a szennyvízközművek rendszeres karbantartása (pl.: hálózatmosatás)
- csatornadíj számlázása, díjbeszedése, kintlévőség kezelés költségei

A csatornaszolgáltatás díja 2008-ban: 1217,-Ft/m³ + ÁFA + mindenkori vízterhelési díj

A fenti díjtétel nettó 60,- Ft/m³ használati díjat tartalmaz.

6. A használati díj elszámolása és felhasználása:

Az Üzemeltető a szolgáltatási díjban elszámolt használati díjat a tulajdonos Önkormányzat szennyvízközműveinek felújítására-pótlására fordítja az Önkormányzat döntése alapján. A használati díjat az Üzemeltető a tényleges fogyasztás alapján, de a fogyasztók által már megfizetett mértékben átutalja a Tulajdonos számlájában megjelölt számlaszámra. Az I. félévet érintően a félévet követő hónap 30-ig, a II. félévet érintően pedig a naptári évet követő negyedév végéig kerül sor a használati díj elszámolására. Üzemeltető számlákkal igazoltan számol el a Tulajdonossal és ennek eredményétől függően az esetleges különbözetet megfizeti.

A Tulajdonos tudomásul veszi és elfogadja, hogy a szolgáltatás folyamatosságának és minőségének biztosítása érdekében az azonnali intézkedést igénylő beavatkozásokat Üzemeltető elvégzi, az Üzemeltető szakmai szabályzata alapján felújításnak minősülő ilyen munkák elszámolása utólag, az egyéb felújítási és beruházási munkákra meghatározottak szerint történik.

A felek az értéknövelő beruházások és felújítások tekintetében abban állapodnak meg, hogy a Tulajdonos e munkákról egyeztet az Üzemeltetővel. Az Üzemeltető jogosult részszámlák kibocsátására a Tulajdonos felé, melyeket az köteles az esedékességi idő alatt kiegyenlíteni. Kifizetés azonban az előzőekből következően is csak megvalósult és dokumentált tevékenységért jár. Amennyiben az elvégzett éves felújítási munkák mértéke meghaladja a felújítási keret értékét, úgy azt automatikusan a következő évi keretben kerül beszámításra kompenzációval.

7. Felek megállapodnak abban, hogy a Tulajdonos felújítási, vagy beruházási munkák kivitelezésében az Üzemeltető részére elsőbbséget biztosít azonos vagy feltételben hasonló ajánlatok esetén, amennyiben a munkák értéke a közbeszerzési törvény által megszabott határérték alatti. E fölött a közbeszerzési törvény előírásai az irányadók. Felújítási és beruházási tevékenység keretében, amennyiben a munkavégzés lehetőségét nem az Üzemeltető nyeri el, az Üzemeltető szakmai felügyeletet ellenérték nélkül biztosít és a beruházó teljesítési nyilatkozata után veszi át a munkát. Abban az esetben, ha az üzemeltető végzi a felújítási, beruházási tevékenységet a munkák elvégzéséhez alvállalkozókat is jogosult igénybe venni.
8. Felek megállapítják, hogy e szerződés nem eredményez a szerződés által érintett közművek tulajdonával kapcsolatosan semmiféle változást, mivel ezek az önkormányzati törzsvagyonhoz tartozó közműveknek minősülnek, így a Tulajdonos kizárólagos tulajdonát képezik.

9. Tulajdonos jogai és kötelezettségei:

- a) A szerződéssel egyidőben átadás-átvételi leltárban feltüntetett szennyvízelvezetés és tisztítás közműveit működő képes állapotban bocsátja az Üzemeltető rendelkezésére.
- b) Gondoskodik a szerződéssel érintett közművek nyilvántartásai, tervdokumentációi, létesítési és jelenleg rendelkezésre álló üzemeltetési engedélyei valamint a közművekkel kapcsolatos műszaki adatok, dokumentációk Üzemeltető részére történő átadásáról, és a szerződés megszűnését követő átvételéről.
- c) A szerződés tárgyát képező közműrendszer fejlesztése és ezek pénzügyi alapjainak megteremtése, biztosítása, az üzemeltetéssel nem összefüggő beruházás tervezési és engedélyezési eljárásának elindítása és költségeinek viselése.
- d) Gondoskodik a szerződés tárgyát képező közművei által érintett más tulajdonában lévő ingatlanok tekintetében a szolgalmi jog ingatlan-nyilvántartási bejegyzésének az Üzemeltető felé történő dokumentálásáról, illetve szolgalmat alapításáról és bejegyeztetéséről. Az ennek elmaradásából eredő kárt maga viseli.
- e) Amennyiben a beruházási munkát a Tulajdonos nem az Üzemeltetővel végezteti, a Tulajdonos kötelezettsége az Üzemeltetővel történő egyeztetés az üzemeltetésbe adott közművet érintő beruházásról, rekonstrukcióról, ezek terveit és a kivitelezését illetően.
- f) Köteles az új beruházás folytán létrejött közműveit e szerződés hatályossága alatt kizárólag az Üzemeltetővel működtetni és az ehhez tartozó műszaki dokumentációt hiány nélkül átadni.
- g) Készfizető kezességét vállal az Üzemeltető felé az önkormányzati intézmények és az önkormányzat többségi részesedésével működő gazdálkodó szervezetek szolgáltatási díjainak megfizetéséért.
- h) A szerződés tárgyát képező közműrendszer bővítése és egyéb értéknövelő munkálatok előkészítése, elvégzése saját pénzforrásból az előbbiekben meghatározott feltételek szerint.
- i) A szerződés időtartama alatt annak tárgyát képező üzemeltetési tevékenység ellenőrzése, amit az Üzemeltető előzetes értesítése mellett gyakorolhat.
- j) Igény esetén tájékoztatást kérhet /pl. testületi ülésre/ az Üzemeltetőtől a működtetés összességét és egyes részterületeit érintően.
- k) Jogosult és köteles a szerződés megszűnését követően az üzemeltetésre átadott közműveiket visszavenni.

11. Üzemeltető kötelezettségei:

- a) Átvesszi a részére átadott közműveket annak összes gazdasági és műszaki dokumentációjával együtt.
- b) Üzemeltető kijelenti, hogy az átvett közművek működtetése révén a Tulajdonos illetékességi területén élő állampolgárok, működő gazdálkodó szervezetek, intézmények részére szolgáltatásait a mindenkor hatályos jogszabályokban foglaltaknak megfelelő minőségben teljesíti. A szolgáltatás minőségének biztosítása

érdekében minden szükséges, számára lehetséges intézkedést megtesz.

- c) Az üzemeltetést, a működtetést a hatályos jogszabályok, szakmai előírások és rendeletek szerint végzi azzal a feltétellel, hogy Tulajdonos eleget tesz az üzemelés zavartalanságát biztosító felújítási kötelezettségének.
- d) Az Üzemeltető felelős az átvett közművek működtetéséért, melyet saját nevében, saját kockázatára végez. Megad minden olyan információt a Tulajdonos részére, amelyek ahhoz szükségesek, hogy jogait érvényesítse.
- e) Megoldja a hálózati és szolgáltatási hibabejelentések fogadását és a hibák elhárítását.

A hibák bejelentése: ÉRV ZRt. 48/514-500; 514-550 telefonszámain történhet.

- f) Elvégzi az üzemeltetésre átvett közmű vagyон karbantartását. A karbantartási és a felújítási feladatok megkülönböztetése az üzemeltető szakmai szabályzata alapján történik.
- g) Elvégzi a fogyasztói megrendelések alapján az új szennyvízbekötéssel kapcsolatos engedélyezési és szakfelügyeleti feladatokat. A bekötéssel kapcsolatos egyéb teendők a fogyasztókat terhelik.
- h) A szükségessé váló beruházásokról, felújításokról és rekonstrukcióról tájékoztatja a Tulajdonost, kezdeményezve a szükséges munkálatok elvégzését.
- i) Igény esetén tájékoztatást ad a Tulajdonos részére az üzemeltetés összességét, vagy részterületeit érintően.
- l) A szerződés megszűnése után a közműveket és azok átvett műszaki, gazdasági dokumentációit a Tulajdonosnak visszaszolgáltatja.

12. Üzemeltető jogai:

- a) Az üzemeltetésre átvett közművek rendeltetésszerű használata és hasznainak szedése, valamint birtoklása, illetve átmeneti birtoklása.
- b) Tevékenységének - a vállalkozás polgári jogi szabályaiban foglaltaknak megfelelően - a legcélszerűbb és számára legmegfelelőbb módon történő megszervezése.
- c) A szolgáltatás díjában a szerződés tárgyára vonatkozó, összes tevékenysége gyakorlása során közvetve, közvetlenül felmerülő költségeinek érvényesítése.
- d) Megilleti az üzemeltetési jog mindazokra a Tulajdonos által elkészített új létesítményekre, amelyek a jelen szerződés tárgyát képező közművek bővítését, korszerűsítését jelentik.
- e) A szolgáltatás ellenértékéhez való hozzájutás, melynek érdekében az Üzemeltetőnél érvényes leolvasási és számlázási rendet érvényesíti. A csatornaszolgáltatás díja az ivóvízfogyasztás alapján, azzal egy számlán történik.
- f) Jogosult az önkormányzati árendeletben megállapított szolgáltatási díj beszedésére.
- g) A szerződő felek megállapodásától függetlenül, amennyiben az Üzemeltető által készített díjkalkulációban szereplő ráfordítást, használati díjat a lakossági

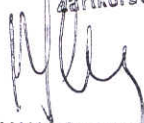
szolgáltatás után járó állami támogatás igénylésekor a Tárcaközi Bizottság módosítja, az adott évben az Üzemeltető jogosult automatikusan a használati díj ilyen mértékű változtatására, melyről az Üzemeltetőnek tájékoztatási kötelezettsége van a Tulajdonos felé.

13. Az üzemeltetett víziközművekkel kapcsolatos közműfejlesztési hozzájárulást az Üzemeltető veti ki és szedi be. Mértékére és megosztására az Üzemeltető tesz javaslatot az Önkormányzatnak, mely ennek alapján rendeletet alkot. Elszámolása az Üzemeltető beiső szabályzata alapján történik, a Tulajdonossal minden tárgyévét követő január 31.-ig számol el.
14. A felek kötelesek jogaikat és kötelezettségeiket egymással együttműködve gyakorolni.
15. A szerződést a felek hat hónap felmondási idő betartásával mondhatják fel. A vitás kérdések tisztázását peren kívül kötelesek megkísérelni, amelynek eredménytelensége esetén a mindenkor hatályos jogszabályok rendelkezéseinek megfelelően az illetékes bíróság előtt keresettel élhetnek.
16. A szerződés megszűnése esetén a felek egymással a megszűnés időpontjában számolnak el. Az elszámolásról és a visszaadásról jegyzőkönyvet kell készíteni.
17. A Tulajdonos kötelezettséget vállal arra, hogy az Üzemeltető által részére átadott valamennyi dokumentumot, illetve az azokon található valamennyi adatot és információt, valamint az ügylet során szerzett valamennyi információt és adatot üzleti titokként kezel és kijelenti, hogy ezeket sem saját, sem harmadik fél céljaira fel nem használja, jogosulatlan harmadik fél részére nem adja tovább, számára semmilyen módon hozzáférhetővé nem teszi.
18. Jelen szerződés 5 számozott oldalból áll, 4 példányban készült, amelyből 2 példány a Tulajdonost, 2 példány az Üzemeltetőt illet meg.

Szerződő felek jelen megállapodást - annak elolvasása és értelmezése után - mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag írják alá.

Kazincbarcika, 2007. 12. 10.

ÉRV. Északmagyarországi Regionális Vízművek
Zártkörűen Működő Részvénytársaság
3701 Kazincbarcika
.



Kovács Zsolt
Üzemeltető vezérigazgató




Tulajdonos

MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

Imola Községi Önkormányzat (cím: 3724 Imola, Rákóczi F. u. 16., képviselőjében: Boros Jánosné polgármester, adószám:, számlavezető pénzügyintézet:, számlaszám:) mint tulajdonos Önkormányzat (továbbiakban Tulajdonos),

másrészről az **ÉRV Északmagyarországi Regionális Vízművek Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (székhelye: 3700 Kazincbarcika, Tardonai út 1., képviselőjében: Kovács Zsolt vezérigazgató, Cégbíróság B. A. Z. megyei Bíróság, Cégjegyzékszám: 05-10-000123, számlavezető pénzügyintézet: Kereskedelmi és Hitelbank Rt, számlaszám: 10200139-27008623) mint üzemeltető (továbbiakban Üzemeltető) között.

A megállapodást kötő felek a közöttük 2007. megkötött „Üzemeltetési Szerződés”-hez kötődve, mely a település szennyvízközműveinek üzemelésére vonatkozik, az alábbiakban állapodnak meg:

1. Az ÉRV ZRt. 2008-ban az átvett szennyvízközművek saját rendszerébe történő integrálásáig a víziközművekhez kötődő eszközök használatáért eszközberleti díjat fizet a tulajdonos Önkormányzatnak.
2. A díj mértéke 2008. évben 1.000.000,- Ft, azaz: egymillió 00/100 forint. Megfizetése két egyenlő részletben (félévet és évvégét követő hónap végéig) az Önkormányzat által kiadott számla alapján történik.
3. Szerződő felek rögzítik, hogy fenti Megállapodásban érintett évet követően újraértékelik a szükséges eszközhasználat mértékét és ennek alapján döntenek a díjfizetés fenntartásáról, illetve a díj mértékéről.
4. Felek a közöttük 2008. január 1-től megkötött szennyvízszolgáltatásra vonatkozó Üzemeltetési Szerződéshez kapcsolódva megállapodnak, hogy a lakossági szolgáltatás díja az Önkormányzat által hozott díjrendeletben foglaltak szerint 314.- Ft/m³ + ÁFA + vízterhelési díj.

Kazincbarcika, 2007. 12. 10.

ÉRV Északmagyarországi Regionális Vízművek
Zártkörűen Működő Részvénytársaság
3701 Kazincbarcika

.....
Kovács Zsolt
Üzemeltető vezérigazgató



.....
Boros Jánosné
Tulajdonos